

Informazzjoni mogħtija mill-Istati Membri dwar l-ghajjnuna mill-Istat mogħtija skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 70/2001 dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE għall-ghajjnuna mill-Istat lil impriži żghar u ta' daqs medju

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2008/C 27/07)

Numru ta' l-ghajjnuna	XS 287/07
Stat Membru	L-Italja
Reġjun	Regione Piemonte — Provincia di Novara
Titolu ta' l-iskema ta' ghajjnuna	Interventi per l'innovazione e l'ammodernamento delle piccole e medie imprese: PMI operanti in tutti i settori (fatti salvi i regolamenti o le direttive comunitarie specifici adottati a norma del trattato CE e relativi alla concessione di aiuti di Stato in determinati settori)
Il-bażi legali	Delibera della Giunta Camerale CCIAA Novara n. 64 del 17.9.2007 ai sensi del regolamento (CE) n. 70/2001
Nefqa annwali ppjanata fl-ambitu ta' l-iskema	Fond ta' EUR 400 000
Intensità massima ta' l-ghajjnuna	Investimenti: 15 % ta' l-ispejjeż eliġibbli sa massimu ta' EUR 10 000 għal mikro-impriži u impriži żghar, 7,5 % ta' l-ispejjeż eliġibbli sa massimu ta' EUR 10 000 għal impriži ta' daqs medju Servizzi ta' konsulenza: 50 % ta' l-ispejjeż eliġibbli sa massimu ta' EUR 5 000 L-ewwel partecipazzjoni f'fiera: 50 % ta' l-ispejjeż eliġibbli sa massimu ta' EUR 3 000
Data ta' l-implimentazzjoni	L-applikazzjonijiet għandu jiġu sottomessi mit-3.12.2007 sal-31.12.2007 L-applikazzjonijiet għandhom jiġu eżaminati għall-approvazzjoni f'90 ġurnata mill-31.12.2007
Tul ta' żmien ta' l-iskema	Il-kontabbiltà ta' l-ispejjeż trid tiġi sottomessa sa għaxart ijiem mill-31.10.2008 Hlas sa l-aħħar ta' l-2008
Għan ta' l-ghajjnuna	Li tinkoraġġixxi interventi li jirrigwardaw l-immodernizzar ta' l-impriża u l-iżvilupp ta' innovazzjonijiet tal-prodott, tal-proċess u ta' żvilupp eko-sostenibbli (premessa ġenerali u l-Artikolu 2)
Settur ikkonċernat	Is-setturi kollha eliġibbli (is-subkodicijiet eliġibbli kollha)
l-Awtorità li tagħti l-ghajjnuna	Camera di Commercio di Novara Via Avogadro, 4 I-28100 Novara
Sit ta' l-Internet	www.no.camcom.it/contributi — Bando 0701 sez A
Tagħrif iehor	Referente CCIAA Novara Petrera Michela — Responsabile del procedimento Tel (39) 03 21 33 82 57 Fax. (39) 03 21 33 83 33 e-mail servizi.impres@no.camcom.it

Għajnuna Nru	XS 291/07
L-Istat Membru	Il-Ġermanja
Reġjun	Schleswig-Holstein
Titolu ta' l-iskema ta' għajnuna jew l-isem ta' impriża benefiċjarja ta' l-għajnuna individwali	Richtlinie für die Gewährung von Zuwendungen zur Förderung von Forschung, Entwicklung und Technologietransfer
Bażi ġuridika	Verwaltungsvorschriften zu § 44 Landeshaushaltsordnung Schleswig-Holstein (LHO)
Nefqa annwali ppjanata skond l-iskema jew l-ammont kumplessiv ta' għajnuna individwali mogħtija lill-kumpanija	EUR 14,5 miljun Li minnhom EUR 9,5 miljun minghand ERDF Li minnhom EUR 5 miljun minghand riżorsi ta' l-art
Intensità massima ta' l-għajnuna	Sa 90 % għal universitajiet u ir-riċerka/ istituzzjonijiet ta' tranfer ta' teknoloġija Sa 50 % għar-riċerki industrijali imwettqa minn l-impriži
Data ta' l-implimentazzjoni	16 ta' Ottubru 2006
Tul ta' żmien ta' l-iskema jew ta' l-ghotja ta' l-għajnuna individwali	31 ta' Diċembru 2007
Għan ta' l-għajnuna	Il-miżura sservi biex tassisti l-iżvilupp u s-sostenn għar-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku reġjonali u t-trasferiment teknoloġiku, sabiex: — jaċċelleraw proċeduri u servizzi, b'hekk tittejjeb l-abilità ta' l-impriži li jinnowaw u jikkompetu; u — Jinkuraġġixxu istituzzjonijiet tar-riċerka, tissahhah l-attività ta' riċerka u torjentaha mill-viċin għall-bżonnijiet ta' impriži żgħar u ta' daqs medju, b'hekk tkun iżjed attraenti għalihom biex jintroduċu teknoloġiji ġodda fl-impriži jew biex jżiedu l-impriži ġodda li jkollhom teknoloġiji innovattivi.
Settur(i) kkonċernat(i)	Is-Setturi kollha
Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-għajnuna	Ministerium für Wissenschaft, Wirtschaft und Verkehr des Landes Schleswig-Holstein Düsternbrooker Weg 94 D-24105 Kiel Dr. Bernd Roß — VII 30 Kirstin Folger-Lüdersen — VII 308
Tagħrif iehor	Likwidazzjoni wara l-għajnuna minn: WTSH Wirtschaftsförderung und Technologietransfer Schleswig-Holstein GmbH Lorentzendam 24 D-24103 Kiel
Għajnuna Nru	XS 293/07
Stat Membru	Il-Greċja
Reġjun	Αττικής (Δήμος Περάματος) (Attikis (Dimos Peramatos))
Titolu ta' l-iskema ta' għajnuna jew l-isem l-impriża benefiċjarja ta' l-għajnuna individwali	«Ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας και της καινοτομίας των μικρομεσαίων επιχειρήσεων του Περάματος, στους τομείς της μεταποίησης, του τουρισμού και των υπηρεσιών, στα πλαίσια της κοινοτικής πρωτοβουλίας URBAN II» («enishysi tis antagonistikotitas kai tis kainotomias ton mikromesaion epiheiriseon toy Peramatos, stous tomeis tis metapoiisis, toy toyrismoy kai ton ypiresion, sta plaisia tis koinotikis protoboylias URBAN II»)

Il-bażi ġuridika	<p>— Αρθρο 35 του Ν.3016/2002 (ΦΕΚ 110 Α'/17-05-2002)</p> <p>— ΥΑ 30734/ΕΥΣ5781/25.07.2006 (ΦΕΚ1103/Β'/11.08.2006)</p> <p>— ΚΥΑ 14871/ΕΥΣ3047/20.4.2005 (ΦΕΚ575/ΤΒ/28.04.2005)</p> <p>— ΥΑ 39059/ΕΥΣ9047/14.10.2005 (ΦΕΚ1539/Β'/8.11.2005)</p> <p>— ΚΥΑ18918/ΕΥΣ2503/30.04.2007 (ΦΕΚ704/Β'/04.05.2007)</p> <p>— Arthro 35 toy N.3016/2002 (FEK 110 A'/17-05-2002)</p> <p>— ΥΑ 30734/ΕΥΣ5781/25.07.2006 (FEK1103/Β'/11.08.2006)</p> <p>— ΚΥΑ 14871/ΕΥΣ3047/20.4.2005 (FEK575/ΤΒ/28.04.2005)</p> <p>— ΥΑ 39059/ΕΥΣ9047/14.10.2005 (FEK1539/Β'/8.11.2005)</p> <p>— ΚΥΑ18918/ΕΥΣ2503/30.04.2007 (FEK704/Β'/04.05.2007)</p>		
Nefqa annwali ppjanata taht l-iskema jew ammont kumplessiv ta' ghajjnuna individwali moghtija lill-kumpanija	Skema ta' ghajnuniet	Ammont kumplessiv annwali	EUR 1,6 miljun
		Self iggarantit	
	Ghajjnuna individwali	Ammont totali ta' l-ghajjnuna	
		Self iggarantit	
Intensità massima ta' l-ghajjnuna	Skond l-Artikoli 4 (2) sa (6) u 5 tar-Regolament		Iva
Id-data ta' l-applikazzjoni	1.11.2007 id-data tat-tnedija mistennija għall-iffirmar tal-kuntratti għall-ghotja ta' l-ghajjnuna.		
Tul ta' żmien ta' l-iskema jew ta' l-ghajjnuna individwali	Sal-31.12.2008		
Għan ta' l-ghajjnuna	Ghajjnuna lill-SMEs	Iva	
Setturi ekonomiċi kkonċernati	Limitat għal setturi speċifiċi		Iva
	<p>L-ghajjnuna tinghata lil imprizi li joperaw fis-setturi awżiljarji għas-settur ta' tiswija tal-bastimenti (eż. Manifattura ta' strumenti u apparat għall-kejl, għall-iċċekkjar, għan-navigazzjoni u skopijiet ohra)</p> <p>hlief:</p> <p>Is-settur tal-bini tal-vapuri u ta' tiswija tal-bastimenti (Kodiċi 351 Il-Klassifika tas-setturi ta' attività ekonomika ta' l-2003 (STAKOD), skond ir-Regolament tal-ĠU C 317, 30.12.2003)</p>		
Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghajjnuna	<p>Υπουργείο Περιβάλλοντος/ Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων (Υπουργείο Περιβάλλοντος Horotaksias kai Dimosion Ergon)</p>		
	<p>Ειδική Υπηρεσία Διαχείρισης Ε.Π Κ.Π URBAN II Μιχαλακοπούλου 87, GR-11528 Αθήνα Τηλ. (30) 21 07 47 44 00 (Eidiki Ypiresia Diaheirisis E.P K.P URBAN II Mihalakopoyloy 87, GR-11528 Athina Til. (30) 21 07 47 44 00) E-mail kmanola@mou.gr</p>		
Ghotjiet kbar ta' ghajjnuna individwali	Skond l-Artikolu 6 tar-Regolament		Iva

Għajnuna Nru	XS 299/07		
Stat Membru	Ir-Repubblika tal-Bulgarija		
Reġjun	Цялата територия на Република България, регион по чл. 87, ал. 3, б) „а“ от ДЕО (Tsyalata teritoriya na Republika Bulgariya, region po chl. 87, al. 3, b) „a“ ot DEO)		
Titolu ta' l-iskema ta' għajnuna jew isem il-kumpanija li tirċievi għajnuna individwali	2007BG161PO003/2.1.1-01/2007 „Технологична модернизация на предприятията“ (2007BG161PO003/2.1.1-01/2007 „Tehnologichna modernizatsiya na predpriyatiyata“)		
Baži legali	Решение на МС № 965/16.12.2005, Оперативна програма „Развитие на конкурентоспособността на българската икономика“ 2007-2013 г., чл. 4 от Постановление 121 на МС от 31.5.2007 г. за определяне на реда за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ по оперативните програми, съфинансирани от Структурните фондове и Кохезионния фонд на Европейския съюз, и по Програма ФАР на Европейския съюз, и Заповед № РД-16-944/16.10.2007 на министъра на икономиката и енергетиката (Reshenie na MS № 965/16.12.2005, Operativna programa „Razvitie na konkurentosposobnostta na balgarskata ikonomika“ 2007-2013 g., chl. 4 ot Postanovlenie 121 na MS ot 31.5.2007 g. za opredelyane na reda za predostavyane na bezvazmezдна finansova pomoshst po operativnite programmi, safinansirani ot Strukturnite fondove i Kohezionniya fond na Evropeyskiya sayuz, i po Programa FAR na Evropeyskiya sayuz, i Zapoved № RD-16-944/16.10.2007 na ministara na ikonomikata i energetikata)		
Nefqa annwali ppjanata għall-iskema jew ammont kumplessiv ta' għajnuna individwali mogħtija lill-impriża	Skema ta' għajnuniet	Ammont globali annwali	EUR 25 000 000
		Self garantit	—
	Għajnuna individwali	Ammont totali ta' l-għajnuna	—
		Self garantit	—
Intensità massima ta' l-għajnuna	Skond l-Artikolu 4, minn paragrafu 2 sa 6 u l-Artikolu 5 tar-Regolament		Iva
Data ta' l-implimentazzjoni	17.10.2007		
Tul ta' żmien ta' l-iskema jew ta' l-għajnuna individwali mogħtija	Sat-31.12.2010		
Għan ta' l-għajnuna	Għajnuna lill-impriži żgħar u ta' daqs medju (SMEs)		Iva
Setturi ekonomiċi kkonċernati	Limitat għal setturi speċifiċi		Iva
	Jew		
	L-Industrija tat-Tarzna		Iva
	Fibri sintetiċi		Iva
	Manifattura oħra: Sector “D — Prerýbotvatelna promishlenost” (E — l-Industrija tal-Manifattura) tal-Klassifikazzjoni Nazzjonali ta' Attivitajiet Ekonomiċi li jinkludu il-manifattura u l-proċessar ta' prodotti tas-sufra.		Iva
	Jew		
	Servizzi oħra: Sector “K — Deynosti b oblastta na kompyutarnite tehnologii” (K — Activities in the field of computer technology), kodiċi 72 tal-Klassifikazzjoni Nazzjonali ta' Attivitajiet Ekonomiċi biss		Iva

Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghajjnuna	<p>Министерство на икономиката и енергетиката Дирекция „Европейски фондове за конкурентоспособност“ Управляващ орган на Оперативна програма „Развитие на конкурентоспособността на българската икономика“ 2007-2013 г. (Ministerstvo na ikonomikata i energetikata Direktsiya „Evropeyski fondove za konkurentosposobnost“ Upravlyavasht organ na Operativna programa „Razvitie na konkurentosposobnostta na balgarskata ikonomika“ 2007-2013 g.)</p> <p>Ул. „Славянска“ 8, BG-1052 София Тел. (359-2) 940 75 00; 940 75 01 Факс (359-2) 981 17 19 Ul. „Slavyanska“ 8, BG-1052 Sofia Tel. (359-2) 940 75 00; 940 75 01 Faks (359-2) 981 17 19</p>	
Ghotjiet kbar ta' ghajjnuna individwali	B'konformità ma' l-Artikolu 6 tar-Regolament	L-ebda ghotjiet kbar ta' ghajjnuna individwali m'huma pjanati.
Numru ta' l-ghajjnuna	XS 300/07	
Stat Membru	L-Italja	
Reġjun	Sardegna	
Titolu ta' l-iskema ta' ghajjnuna:	“Contributi per impianti fotovoltaici”	
Bażi legali	<p>Art. 24, L.R. 29 maggio 2007, n. 2 Deliberazioni Giunta Regionale n. 25/44 del 3.7.2007 e n. 36/2 del 18.9.2007 DDS n. 457 del 28.9.2007</p>	
Nefqa annwali pjanata taht l-iskema:	EUR 10 000 000	
Intensità massima ta' l-ghajjnuna	<p>l-ghajjnuna konċessa tikkonsisti f'kontribut kapitali ta' mhux aktar minn 20 % ESL ta' l-ispejjeż eliġibbli għall-bini ta' l-impjant fotovoltajku (jew il-massimu permess mill-“pjan ta' ghajjnuna bi skop reġjonali” li jkun fis-sehħ meta tkun se tinghata l-ghajjnuna, jekk anqas minn 20 %)</p> <p>L-ghajjnuna tinghata bil-kundizzjoni li l-investiment jinżamm fir-reġjun għall-perjodu ta' mill-anqas hames snin u li l-kontribut ta' mezzi mill-benefiċjarju ma jkunx anqas minn 25 % ta' l-investiment permess.</p> <p>L-ghajjnuna hija kompatibbli mal-miżuri ta' iċċentivazzjoni għall-produzzjoni ta' enerġija elettrika b'użu ta' sistemi fotovoltajċi kif stipulat fid-D.M. 28.7.2005, kif emendat mid-D.M. 6.2.2006 mid-D.M. 19.2.2007 (il- “il-kont ta' l-enerġija”).</p> <p>L-ghajjnuna ma tistax tiġi miżjuda ma ghajjnuniet oħra mir-reġjun, mill-istat jew mill-Komunità.</p>	
Data ta' l-implimentazzjoni	<p>L-applikazzjonijiet jistgħu jiġu pprezentati mid-9 ta' Ottubru sa l-20 ta' Novembru 2007.</p> <p>L-ghajjnuna mhux se tkun mogħtija qabel 120 ġurnata mill-gheluq tas-sejthiet għall-offerti.</p>	
Tul ta' żmien ta' l-iskema	It-30 ta' Ġunju 2008	
Għan ta' l-ghajjnuna:	Bħala waħda mill-azzjonijiet favur is-sistema industrijali, l-intervent għandu l-għan li jinkuraġġixxi l-użu ta' enerġija rinovabbli minn l-SMEs f'Sardinja.	

Setturi ekonomiċi kkonċernati	<p>Huma ammessi l-SMEs attivi fis-setturi kollha tal-produzzjoni hlief l-imprizi involuti fis-settur ta' produzzjoni u distribuzzjoni ta' l-enerġija elettrika. Barra minhekk, ma jistgħux jibbenefikaw mill-ghajjnuna u għalhekk huma esklużi mis-sejha għall-offerti (l-Art. 2):</p> <ul style="list-style-type: none"> — l-imprizi attivi fis-setturi li jkunu soġġetti għar-regolamenti jew id-direttivi komunitarji speċifiċi, f'it jew wisq restrittivi tar-regolament preżenti, addottati skont it-trattat tal-EU dwar l-approvazzjoni ta' ghajjnuna mill-Istat; — il-prodotti tas-sajd u ta' l-akwakultura li għar-regolament tal-Kunsill (KE) Nru 104/2000 u attività konnessi mal-produzzjoni ta' prodotti primarji agrikoli, il-produzzjoni, u il-kummerċalizzazzjoni ta' prodotti ta' imitazzjoni jew ta' sostituzzjoni tal-halib u ta' prodotti magħmulin mill-halib. — l-ghajjnuniet għall-attivitajiet konnessi ma l-esportazzjoni, li tfisser ghajjnuniet direttament konnessi ma' kwantitajiet esportati, għat-twaqqif u għestjoni ta' netwerk ta' distribuzzjoni jew għall-spejjes kurrenti ohra konnessi ma l-attivitajiet ta' esportazzjoni; — ghajjnuna ikkundizzjonata fuq l-użu ta' prodotti domestika fuq dawk importati; — l-ghajjnuniet stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1407/2002 tal-Kunsill dwar ghajjnuna mill-Istat lill-industrija tal-Faħam; — l-imprizi f'diffikulta, kif iddefiniti mill-“Orientamenti Kumintarji għas-salvagagg u r-ristrutturizzazzjoni ta' imprizi f'diffikulta” ippubblikati fil-GU C 244 ta' l-1 ta' Ottubru 2004. <p>L-impriza li titlob l-ghajjnuna għandha jkollha l-kriterji li ġejjin:</p> <ul style="list-style-type: none"> — l-applikazzjoni, fil-konfront tal-haddiema tagħha, ta' kundizzjonijiet li mhumiex inferjuri għal dawk skond il-kuntratti kollettivi nazzjonali fil-kategorija; — li ma jkunux għaddejnin proċeduri eżekuttivi u ta' konfiska; — li ma jkunx hemm kawżi ta' xoljiment ta' l-intrapriża;
Osservazzjonijiet	<p>Meta l-lista ta' applikazzjonijiet għall-ghajjnuna approvati, il-linji gwida fuq ghajjnuna bi skop reġjonali għall-2007-2013 ma tkunx għadha għet ippubblikata fil-Ġ.U.U.E., id-dati ta' għeluq għall-ghotji ta' l-ghajjnuna jkunu sospizi sakemm l-impriza li tagħmel it-talba ma ddurx għal ghajjnuna de minimis skond ir-Regolament tal-Kummissjoni Nru 1998/2006 tal-15 ta' Diċembru 2006.</p>
Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghajjnuna	<p>Regione Autonoma della Sardegna Assessorato dell'Industria Servizio Energia Viale Trento n. 69 I-09123 Cagliari</p>
Tagħrif iehor	<p>Is-sejha għall-offerti, apparti għall-SMEs, li huma allokati EUR 10 000 000, hija miftuha wkoll għall-partecipazzjoni ta' suġġetti privati ohra, bis-somma allokata ta' EUR 5 000 000:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Persuni fiżiċi; — Kondominji ta' unitajiet residenzjali u/jew ta' bini; — Suġġetti ġuridiċi privati ohra li ma jkunux imprizi